

Isa

Chapter 46

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וּלְבַהֲמָהּ	לַחֲתָהּ	עַצְבֵיהֶם	הָיוּ	נָבוּ	קָרְסוּ	בֵּל	כָּרְעוּ	1
र-गाईवस्तुका-लागि	पशुहरूका-लागि	तिनीहरूका-मूर्तिहरू	भए	नबो	निहुरियो	बेल	झुक्यो	
H0929		H6091	H1961		H7164	H1078	H3766	
		לְעֹפָהּ:	מִשָּׂא	עֲמוּסוֹת	נִשְׂאָתֵיכֶם			
		थकित-लागि	भारी	लादिएका	तिमीहरूका-बोकेका-कुराहरू			
		H5889		H6006	H5385			

बाल देवता अनि नबो देवता, मेरो समक्ष झुक्नेछन्। ती झूटा देवताहरू मूर्ति मात्र हुन्। “मानिसहरूले ती मूर्तिहरू पशुहरूका ढाडहरूमाथि राख्दछन् ती मूर्तिहरू खाली बोक्नको भारी मात्र हुन्।

ס	וְיָחִי:	בְּשָׂבִי	וְנִפְשָׁם	מִשָּׂא	מִלֹּט	יָכְלוּ	לֹא	יִחְדְּוּ	כָּרְעוּ	קָרְסוּ	2
—	गए	कैदमा	र-तिनीहरूका-प्राण	भारी	बचाउन	तिनीहरूले	सकेनन्	सँगसँगै	झुके	निहुरिए	
	H1980		H5315		H4422	H3201	H3808		H3766	H7164	

ती झूटा देवताहरू झुक्नेछन् तिनीहरू सबै पतन हुनेछन्। ती झूटा देवताहरू उम्किन पाउने छैनन्। तिनीहरू सबैलाई कैदीहरू सरह ल्याइनेछ।

וְיָחִי	מִנִּי-	הַעֲמֹסִים	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	שְׂאֵרִית	וְכָל-	יַעֲקֹב	בֵּית	אֱלֹהֵי	שָׁמַעוּ	3
नै	गर्भ-देखि	बोकिएका	इसाएलको	घराना	बाँकी	र-सबै	याकूबको	घराना	मलाई	सुन	
H0990		H6006	H3478		H7611	H3605	H3290		H0413	H8085	
								רַחֵם:	מִנִּי-	הַנְּשָׂאִים	
								नै	कोख-देखि	उठाइएका	
										H5375	

“हे याकूबका परिवार, मलाई ध्यान दिएर सुन। इसाएलबाट आएका सारा मानिसहरू जो अझ जीवित छन्, ध्यान दिएर सुन। मैले तिमीहरूलाई बोकी ल्याएको हुँ। तिमीहरू आफ्ना आमाको गर्भमा हुँदादेखि नै मैले बोकी ल्याएको हुँ।

וְאָנִי	עָשִׂיתִי	אָנִי	אֲסֹבֵל	אָנִי	שִׁיבָה	וְעַד-	הָיָא	אָנִי	זָקְנָה	וְעַד-	4
र-म-नै	बनाएँ	मैले	बोक्नेछु	म-नै	पनि	र-पाक्नु-सम्म	उही-हुँ	म	पनि	र-बुढेसकाल-सम्म	
H0589		H0589	H5445	H0589	H7872	H5704	H1931	H0589	H2209	H5704	
								ס	וְאֲמַלֵּט:	אֲסֹבֵל	
								—	र-छुटाउनेछु	बोक्नेछु	
									H4422	H5445	
									H0589	H5375	

जब तिमीहरू जन्मियो मैले बोकेर ल्याएँ अनि जब तिमीहरू वृद्ध हुनेछौ म बोकी नै रहनेछु। तिमीहरूका कपालहरू सेतै पाकी सक्नेछ, त्यति बेला पनि म तिमीहरूलाई बोकी नै रहने छु, किनभने मैले तिमीहरूलाई बनाएको हुँ। म लगातार तिमीहरूलाई बोकी रहनेछु अनि म तिमीहरूलाई बचाउनेछु।

וְנִדְמָה:	וְתַמְשְׁלֵנִי	וְתִשְׁוֶוּ	תְּדַמְיוּנִי	לְמִי	5
र-सरह-ठान्छौ	र-दाँज्छौ-मलाई	र-बराबर-ठान्छौ	तुलना-गर्छौ-मलाई	कसलाई	
H1819			H1819	H4310	

“के तिमीहरू मलाई अरु कुनै चीजसित तुलना गर्न सक्छौ? अहँ कोही पनि मेरो बराबर छैन। म जस्तो कोही छैन।

אֱלֹהֵי	וְיַעֲשֶׂהוּ	צוֹרָר	יִשְׁכְּרוּ	יִשְׁקְלוּ	בַּקָּנָה	וְכֹסֶף	מִזֵּי	זָהָב	הַזֵּלִים	6	
देवता	र-बनाउँछन्-त्यसलाई	सुनार	भाडामा-राख्छन्	तौलिन्छन्	तराजुमा	र-चाँदी	झोला-बाट	सुन	खन्याउँछन्		
H0410		H6884		H8254	H7070	H3701	H3599	H2091	H2107		
								וְיִסְדְּוּ:	אֶת-	וְיִסְדְּוּ	
								दण्डवत-गर्छन्	अनि	घोप्टो-पर्छन्	
								H7812	H0637	H5456	

कतिपय मानिसहरू सुन र चाँदीको धनी छन्। सुन तिनीहरूको थैलोबाट झर्छ, अनि तिनीहरूले चाँदी तराजुमा तौलन्छन्। ती मानिसहरूले काठबाट झूटा देवताहरू बनाउनलाई शिल्पकारहरूलाई पैसा दिँदछन्। त्यसपछि ती मानिसहरू नतमस्तक भएर झूटा देवता पूज्दछ।

וַיַּעֲמֵד र-खडा-हुन्छ H5975	תַּחֲתָיו आफ्नो-ठाउँमा H8478	וַיִּנְחָהוּ र-राख्छन्-त्यसलाई H3240	וַיִּסְבְּלוּ बोक्छन्-त्यसलाई H5445	כִּתְּרָהּ नै H3802	עַל- काँध-माथि H5375	וַיִּשְׂאָהוּ उठाउँछन्-त्यसलाई H5375	7				
לֹא बचाउँदैन H3808	מִצָּרְתּוֹ त्यसको-सङ्कट-बाट H3808	יַעֲנֶה जवाफ-दिँदैन H3808	וְלֹא तर H3808	אֲלֵיוּ त्यसलाई H0413	יַצְעֵק कराउँछ H6817	אֶת- अनि H0637	יָמִישׁ त्यो H4185	לֹא हिँड्दैन H3808	מִמְקוֹמוֹ आफ्नो-स्थान-बाट H4725	וְיִשְׁעָנוּ — H3467	8

ती मानिसहरू आफ्ना काँधमा ती झूटा देवताहरू बोक्छन्। झूटो देवता अर्थहीन हो। मानिसहरूले यसलाई बोक्नु पर्छ। मानिसहरू भूईंमा मूर्ति उभ्याउँछन्। अनि झूटो देवता त्यहाँबाट हिँड्न सक्दैन। झूटा देवता मूर्ति मात्र हो। यसले मानिसहरूलाई संकटबाट रक्षा गर्न सक्दैन। मानिसहरू त्यससित चिच्याउँछन् तर कुनै उत्तर पाउँदैनन्। झूटो देवता मात्र मूर्ति हो। यसले मानिसहरूलाई तिनीहरूको समस्याबाट रक्षा गर्न सक्दैन।

זָכְרוּ- सम्झ H2142	וְהִתְאַשְׁשׁוּ र-दृढ-हो H0377	הַשִּׁיבוּ फर्काओ H7725	פּוֹשְׁעִים अपराधीहरू H6586	עַל- आफ्नो H3808	לֵב: मनमा H3808	9
---	--	---	---	--	---------------------------------------	---

“तिमीहरूले पाप गरेकाछौ, तिमीहरूले ती कुराहरूको बारेमा फेरि विचार गर्नुपर्छ। ती कुराहरूलाई सम्झ र बलियो हो।

זָכְרוּ सम्झ H2142	רֵאשִׁיטוֹת पहिलेका-कुराहरू H7223	מֵעוֹלָם पुरानो-काल-देखि H5769	כִּי किनकि H0595	אֲנֹכִי म-नै H0410	וְאַיִן र-छैन H0369	עוֹד अरू H5750	אֱלֹהִים परमेश्वर H0430	וְאֶפְסֹ र-कोही-छैन H0430	10
--	---	--	--	--	---	--------------------------------------	---	---	----

त्यो धेरै बर्ष अघाडी घटेको घटना सम्झ। सम्झ म परमेश्वर हुँ। त्यहाँ अन्य कोही परमेश्वर छैन। ती झूटा देवताहरू म जस्ता छैनन्।

מִנְיָד घोषणा-गर्ने H5046	מִרְאשִׁית सुरु-देखि H7225	אַחֲרֵית अन्त H0319	וּמִקְדָּם र-प्राचीन-काल-देखि H3808	אֲשֶׁר जुन H3808	לֹא- अझै H3808	נִעֲשֶׂה भएका-छैनन् H0559	אָמַר भन्ने H0559	עֲצָתִי मेरो-योजना H6098	11
---	--	---	---	--	--------------------------------------	---	---	--	----

“शुरूमा मैले जो कुराहरू भने ती अन्तमा हुनेछन्। धेरै वर्ष अघि घटनाहरूको बारेमा मैले भनेको थिएँ जो घटित भएका छैनन्। जब म कुनै योजना गर्छु त्यो अवश्य नै हुनेछ। म ती कुराहरू आफ्नो इच्छाले गर्छु।

קָרָא बोलाउने H7121	מִמִּזְרָח पूर्व-बाट H4217	עֵיט शिकारी-चरा H5861	מִאֶרֶץ टाढाको-देश-बाट H0776	מִרְחֹק नै H4801	אִישׁ मानिस H0376	עַצְמוֹ मेरो H6098	(עֲצָתִי) योजनाको H6098	אָחַד साँच्चै H0637	דְּבָרָיו मैले-बोले H1696	אָחַד साँच्चै H0637	12
---	--	---	--	--	---	--	---	---	---	---	----

अनि म मानिसलाई पूर्वबाट बोलाइरहेछु। त्यो मानिस चील जस्तै हुनेछ। उ धेरै टाढा देशबाट आउने छ, म ती कुराहरू गर्ने निर्णय गर्छु। म तिमीलाई भनिरहेछु कि म यो गर्ने छु अनि म गर्ने नै छु। मैले उसलाई बनाएँ र उसलाई ल्याउनेछु।

שְׂמֵעוּ सुन H8085	אֲלֵי मलाई H0413	אֲבִירִי कठोर H0047	לֵב हृदय-भएकाहरू H7350	הִרְחֹקִים टाढा-भएकाहरू H7350	מִצָּדְקָה: धार्मिकता-बाट H6666	12
--	--	---	--	---	---	----

“तिनीहरू कतिजनाले सोच्छौ कि तिमीसँग ठूलो शक्ति छ, मलाई ध्यान दिएर सुन्। तर तिमीले राम्रो कामहरू गरेनौ।

תְּשׁוּבָה	בְּצִיּוֹן	וְנִתְחַיֵּי	הָאָחֵר	לֹא	וּתְשׁוּבָתִי	תִּרְחֹק	לֹא	צְדָקָתִי	קִרְבָּתִי	13
उद्धार	सियोनमा	र-दिनेछु	हुनेछैन	ढिला	र-मेरो-उद्धार	हुनेछैन	टाढा	मेरो-धार्मिकता	नजिक-ल्याँ	
H8668	H6726	H5414	H0309	H3808	H8668	H7368	H3808	H6666	H7126	
							ס	תְּפִאֲרָתִי:	לְיִשְׂרָאֵל	
							—	मेरो-महिमा	इसाएलका-लागि	
								H8597	H3478	

म धार्मिक कामहरू गर्नेछु। चाँडो गरि म मेरो मानिसहरू बचाउनेछु। म सियोनलाई उद्धार गर्नेछु। मेरो आश्चर्यपूर्ण इसाएलका निम्ति ल्याउनेछु।”